

A P R I L

April—*l-aghsafar jghannu*
Hlief bl-hena ma jafux;
 April—is-silla thammar
U jellek il-ellux.
 April—iż-żahar ifewwah
U jghaxxaq il-holqien,
Il-ġmiel jitbissim hieni
Fl-ġħelieqi, fil-widien,
Fid-deheb tal-qamħ jixxejjer
Fil-berah tal-ġħoljet,
Fis-sema safi safi,
Fix-xaghri kollu skiet;
Fl-ġħarejjex mnejn jittawlu
Ji-klieb nofshom reqdin;
Fil-friegħi li jirtogħdu;
Fil-porpra tal-peprin.

April—*l-ħasfur isejjah,*
U fuq ġwinħajn ir-riħ
Is-sejħa ta' l-imħabba
Mill-bogħod tirrispondih.
Is-sejħa ta' l-imħabba
Issaltan kullimkien:
Fl-ilwien tal-ward ifewwaħ,
Fis-sema, fil-widien.

Bħal min, f'art barranija,
Ja jaf, anqas jafuh,
Minn xorti kiefra, waħdu,
Fqajjar, jinsab mitfugħ,
Hekk jien, April, fi ġmielek
Għalxejn fittiet is-serħ:
Għal qalb mingħajr imħabba
La sabar, anqas ferħ.